**ÇİN-TÜRKİYE SİNEMASI PANELLERİ VE İPEK YOLU SEKTÖR BULUŞMASI**

**CHINESE-TURKISH CINEMA PANELS AND SILK ROAD SECTOR MEETING**

**YER:** BAHÇEŞEHİR ÜNİVERSİTESİ GALATA KAMPÜSÜ

**TARİH:** 2 ARALIK 2017 CUMARTESİ

**MODERATÖR:** TUNCA ARSLAN

**LOCATION:** BAHÇEŞEHİR UNIVERSITY, GALATA CAMPUS

**DATE**: DECEMBER 2ND, 2017 SATURDAY

**MODERATOR**: TUNCA ARSLAN

Çin-Türkiye Sineması Panelleri, Çin ve Türkiye sinemalarının ve sinema sektörlerinin güncel durumlarına, bu sektörlerdeki yeni açılımlara ve vizyonlara ışık tutarken, bir yandan da Türk ve Çin kültürleri arasındaki ortak geçmişi ve geleceğe dönük paylaşım ve işbirliği olanaklarını, iki kültürün birbirine katabileceklerini araştıracaktır. Bu kapsamda paneller aşağıdaki üç ana başlık altında Çin ve Türkiye Sinemalarını inceleyecektir:

As Chinese-Turkish Cinema Panels will beproviding insights to current situations of Chinese and Turkish cinemas and cinema sectors and the new approaches and visions in this sectors; the common history between Turkish and Chinese cultures and the future consensuses and cooperation possibilities, the extent of contribution between this two cultures will be researched. Within this content; panels will be studying Chinese and Turkish cinemas under three main titles:

1. **Güncel Çin-Türk Sinemaları ve Sinema Sektörleri / Current Chinese-Turkish Cinemas and Cinema Sectors**

Her iki ülkeden sinemacıların katılacağı bu panelde, Çin ve Türkiye sinemalarında güncel yönelimler; ülkede popüler sinemanın ve sanat sinemasının güncel durumu; sektörlerin gelişme planları,yeni pazarlara açılmanın önündeki engeller, bu yöndeki çalışmalar ve planlar; İpek Yolu’nda Sinema, Çin ve Türkiye arasındaki geçmişten gelen kültürel bağlar ve geleceğe yönelik iş birliği olanakları ele alınacaktır.

In this panel where participants from both countries will be taking place; contemporary approaches in Chinese and Turkish cinemas, the conditions of the popular and art house cinemas in those countries, actions and plans in this aspect, Cinema in Silk Road, historical culture bonds between Turkey and Chinaand future cooperation possibilities will be discussed.

**Yer:** Panel Salonu / 2. Kat

**Saat:** 10:00 – 11:30

**Location**: Panel Room / 2nd Floor

**Date**: 13:30 – 15:00

**Katılımcılar / Participants:**

* **Frank Wang – Yapımcı / Producer**

PLA Yabancı Eğitimler Üniversitesi’nden mezun oldu. Liberia’daki Çin barış gücünde özel kalem olarak ve China Poly Group’ta proje ortaklığı departmanının başında görev aldı. Sonrasında ise film ve televizyon yapımı departmanına tayin edildi. Planlaması ve programında yer adlığı filmler arasında “Film”, “The Continent”, “Good-For-Nothing Heros”, “Network drama”, “Show Life” öne çıkanlar arasındadır.

Graduated from PLA Foreign Studies University. He was the chief of staff of the Chinese peacekeeping force in Liberia and the director of the project cooperation department of China poly group. Then he has been transferred to production of film and TV. The main works he participated in the planning and production include “Film”, “The Continent”, “Good-For-Nothing Heros”, “Network drama”, “Show Life”.

* **Guo Yonghao – Yapımcı / Producer**

1974 yılında Çin’de doğan Guo eğitimini Fransa ve Singapur’da tamamladı. 2008 yılında yönetmenlik eğitimi almaya ve sinema kariyerine adım atmaya karar verdi. Mezun olduktan sonra, yönetmenler Liu Hao ve Pema Tseden’le çalışarak “Baloon” ve “The Sacred Arrow” filmlerini yaptılar. 2014 yılın Pekin Film Akademisi tarafından işe alındı ve şu anda hem Çin Sineması Geliştirme Enstitüsü’nde Dekan Yardımcısı, hem de Youth Film Studio’da yardımcı CEO olarak görev alıyor.

Born in 1974 in China, Guo has studied in France and Singapore. In 2008, he decided to study film directing and began his career as filmmaker. After graduation, he worked with directors Liu Hao and Pema Tseden, produced "Balloon" and "The Sacred Arrow" . In 2014, he was appointed by Beijing Film Academy and now working in two positions simultaneously: Assistant to the Dean, Institute of China Film Industry Development, as well as Assistant to the CEO, Youth Film Studio.

* **Keung Chow – Yapımcı / Producer**

1997 yılından bu yana film yapımı ve planlamasıyla ilgilenen Keung Chow, Fransa, Japonya, Güney Kore, Brezilya, Hollanda, İspanya ve A.B.D.’den eld ettiği yatırımlarla Çin’de belgesel ve film yapılmasına katkıda bulunuyor. Bugüne kadar 33 Çin yapımı filmin yapımcılığını üstlendi. Guan Hu, Emily Tang, Diao Yinan, Jia Zhangke, Yu Liwei, Han Jie, Wu Jianong, David Verbeek ve Conrad Clark gibi yönetmenlerle çalıştı. Birçok filmi Cannes Film Festivali, Venedik Film Festivali, Locarno, SAN Sebastian, Tokyo ve Şanghay’da gösterildi.

From 1997, he engaged in film production and planning, introducing capital from France, Japan, South Korea, Brazil, Holland, Spain, USA to make Chinese feature films and documentaries. So far, he has produced and planned 33 Chinese films. He cooperated with directors Guan Hu, Emily Tang, Diao Yinan, Jia Zhangke, Yu Liwei, Han Jie, Wu Jianong, David Verbeek, Conrad Clark. Many of his films were included in the official units of the Cannes Film Festival, Venice film festival, Locarno, SAN Sebastian, Tokyo and Shanghai.

* **Yuan Weidong – Yönetmen / Director**

Yuan Weidong, Pekin Dans Akademisi’nde modern dans yönetimi eğitimi aldıktan sonra Amerika’da ileri seviye bale dersleri, Fransa ve Almanya’da modern dans eğitimi ve Japonya’da müzik eğitimi aldı. Hark Tsui’nin yanında yardımcı yönetmen olarak çalıştı. Eleştirmenler tarafından beğeni kazanan ve 42. Houston Uluslararası Film Festivali’nden En İyi Yönetmen ödülünü alan “Out of Control” filmini çekti.

Yuan Weidong studied the course of modern dance directing at Beijing Dance Academy. He also attended the advanced course of ballet in America, and studied modern dance in France and Germany, then learned music in Japan. He worked as an executive director for Hark Tsui’s films. He directed critically acclaimed film “Out Of Control”, which won the Golden Award for Best Director at the 42nd Houston International Film Festival.

* **Zhang Jianhua – Yapımcı / Producer**

1954 yılında doğan Zhang Jianhua, 1970 yılında film sektöründe çalışmaya başladı. İç-Moğolistan Film Stüdyosunun kurgu sorumlusu olmakla beraber Çin Film Derneği ve Çin Sinema Kurgu Derneği üyesidier. 1996’da Saifu Melisi’nin yönettiği “Sorrow of Brook Stepe” ile Altın Horoz Ödülleri’nde En İyi Kurgu ödülünü aldı. Zhang Jianhua’nın yapımcılığını üstlendiği, Zhang Dalei’nin yönetmenliğin yaptığı “August” filmi ise Tayvan’daki Altın At Ödüllerinde en iyi film ve en iyi erkek oyuncu ödüllerini aldı.

Zhang Jianhua was born in 1954, and started work in film industry in 1970. He’s the film editor of Inner Mongolia Film Studio, member of China Film Association and member of China Film Editing Association. In 1996, he won the Best Editing Award at 16th Golden Rooster Award with “Sorrow of Brook Stepe”, directed by Saifu Melisi. As a producer, his “August” won the Best Feature Film Award and Best New Actor Award at Golden Horse Award of Taiwan in 2016, which is directed by Zhang Dalei.

* **Burhan Gün – Yapımcı, TESİYAP Genel Sekreteri / Producer, Secretary General of TESIYAP**

1981 doğumlu Burhan Gün, İstanbul Üniversitesi Hukuk Fakültesi’nden 2005 yılında, Marmara Üniversitesi GSF Sinema TV Bölümü Yüksek Lisansı 2014’te mezun oldu. Marmara Üniversitesi ve Okan Üniversitesi’nde öğretim görevlisidir. Avukat Burhan Gün, aynı zamanda İstanbul Barosu Kültür Sanat Kurulu Başkanı’dır. Çizgi Kukla Tiyatrosu ve İstanbul Barosu Tiyatrosu Genel Sanat Yönetmeni’dir. Yapımcılar Derneği ve TESİYAP-Televizyon ve Sinema Filmi Yapımcıları Meslek Birliği hukuk danışmanı ve genel sekreteridir. Reklam Yapımcıları Derneği, BSB Sinema Eseri Sahipleri Meslek Birliği, Oyun Yazarları ve Çevirmenleri Derneği hukuk danışmanıdır. 25 Yıldan bu yana aralıksız olarak tiyatroda ve sinemada yazar, yönetmen, yapımcı, hukukçu ve oyuncu olarak çalışmaktadır.

Born in 1981, Burhan gün graduted from Istanbul University’s Law department in 2005 and Marmara University’s Sinema and TV masters program in 2014. He is an academician in Marmara University and Okan University. Lawyer Burhan Gün is also the chairman of Culture and Arts Board of Istanbul Bar Association. He is the general art director of Çizgi Puppet Theatre and Istanbul Bar Association Theatre. He works as a law consultant and general secretary for Producers Association and TESİYAP - Television and Cinema Movie Producers Society. He is also providing law consultancy for Commercial Producers Association, Association of Documentary Filmmakers in Turkey, Play Writers and Translators Association. For the last 25 years, Burhan Gün has been taking an active role in theatre and cinema as writer, director, producer, lawyer and actor.

* ***Prof. İsmail Ertürk – Manchester Üniversitesi Kültürel Ekonomi Öğretim Üyesi ve Çin Bankacılık Programı Direktörü /* Cultural Economy Research Associate and Chinese Banking Program Director at University of Manchester**

1959 Söke doğumludur. Liseyi İstanbul Robert Kolej’de okudu. Ankara Orta Doğu Teknik Üniversitesi’nde Lisans ve Amerika’da New York Üniversitesi’nde Yüksek Lisans çalışmaları yaptı. Manchester Üniversitesi Yüksek Lisans İşletme Fakültesi’nde 1987 yılından bu yana uluslararası siyasal ekonomi, finansallaşmış kapitalizm ve kültürel ekonomi konularında araştırma yapıyor ve ders veriyor. Bu konularda yayımlanmış çok sayıda İngilizce kitap ve makaleleri vardır. İngiltere’deki Shisha adlı kültür danışmanlığı kurumunun yönetim kurulu ve mütevelli heyeti üyeliği yaptı. Sinema, deneme ve öykü içerikli üç kitabı yayımlandı. 2010-2012 yılları arasında, İstanbul’da (yeni) adlı kültür ve sanat dergisinin editörlüğünü yaptı. İsveç, Danimarka ve Türkiye’deki çağdaş sanatçılarla ortaklaşa yaptığı kültürel ekonomi konulu çalışmaları vardır.

He was born in 1959, Söke. After attending Robert College’s high school, he completed his bachelor’s degree in Ankara Middle East Technical University and his master’s degree New York University in USA. Since 1987, he has been giving lecture and conducting researches on international politics of economy, financialized capitalism and cultural economy at University of Manchester. He has published many books and articles about aforementioned subjects in English. He has been a member of administrative body and board of trustee in the cultural consultancy organization called Shisha in England. He has published three cinema, essay and story books. He worked a s the chief editor for culture and arts magazine “Yeni” in Istanbul. He has carried out studies about cultural economy in tandem with contemporary artists from Sweden, Denmark and Turkey.

* ***Ömer Faruk Sorak – Yönetmen / Director***

Anadolu Üniversitesi İletişim Fakültesi mezunu Ömer Faruk Sorak TRT’de 1987-90 yılları arasında kameraman yardımcılığı, 1990-95 yılları arasında da kameramanlık yapmıştır. 1995 yılı itibarıyla görüntü yönetmenliği ve yönetmenlik çalışmalarına başlamıştır. 1998 yılında kendi firması Böcek Yapımı kurmuştur. Yönetmenliğini yaptığı Vizontele (2001), G.O.R.A. (2004), Sınav (2006), Yahşi Batı (2010), Aşk Tesadüfleri Sever (2011), 8 Saniye (2015) 13 milyonu aşkın izleyiciye ve 58,5 milyon doları aşkın gişe hasılatına ulaşmıştır.

After graduating from Anadolu University, Ömer Faruk Sorak worked as an assistant cameraman between 1987 and 1990, and as a camera operator between 1990 and 1995 in Turkish Radio and Television Cooperation. From 1995 on, he started working as cinematographer and director. He started the company called Böcek Production in 1998. The feature films he directed – “Vizontele” (2001), “G.O.R.A.” (2004), “Heist School” (2006), “Yahsi Bati – The Ottoman Cowboys” (2010) “Love Likes Coincidences” (2011) and “8 Seconds” (2015), have reached audience of over 13 million and hit over 58 million dollars in box office.

* ***Özcan Alper – Yönetmen, Senarist / Diector, Screenwriter***

Özcan Alper 1975’te Artvin’de doğdu. İstanbul Üniversitesi’nde Fizik Bölümü’nde ve Bilim Tarihi Bölümü’nde okudu. 1996-2006 yılları arasında birçok sinema atölye çalışmalarına katıldı ve çeşitli filmlerde yönetmen asistanlığı yaptı. İlk filmi “Sonbahar” dünya çapında 60’tan fazla film festivalinde gösterildi ve ödüller aldı. Avrupa Film Akademisi tarafından Yılın Avrupa Keşif Ödülü’ne aday gösterildi. İkinci filmi “Gelecek Uzun Sürer” dünya galasını 36. Uluslararası Toronto Film Festivali’nde yaptı. Üçüncü filmi “Rüzgarın Hatıraları” Cannes Film Festivali Cinefoundation L’Atelier, Rotterdam Film Festivali Hubert Bals Fonu ve Busan Film Festivali Asian Film Market tarafından desteklendi.

Özcan Alper was born in 1975 in Artvin. He studied Physics and History of Science in 1996-2003 at Istanbul University. He attended various cinema workshops and worked as an assistant for various Turkish directors through 1996-2006. His first feature “Autumn” was shown at more than 60 international film festivals and won many awards. He was nominated for European Discovery by Europe Film Academy. His second feature film “Future Lasts Forever” had its World Premiere at 36th Toronto International Film Festival. His third feature “Memories of the Wind” received support from Cinefoundation L’Atelier of Cannes Film Festival, Hubert Bals Fund of Rotterdam Film Festival and the Asian Film Market of Busan Film Festival.

1. **Çin ve Türk Sinemalarında “Kadın Bakışı” / “Women’s Point of View” in Chinese and Turkish Cinemas**

Her iki ülkeden kadın sinemacıların katılacağı bu panelde, kadın sinemacıların sektördeki durumları ve konumları, güncel sinema çalışmaları, gelecek vizyonları ve geçmişten bugüne yaşanan değişimler ele alınacaktır. Bu panelin amaçlarından birisi de her iki ülkenin kadın sinemacıları arasında bir iletişim ortamının yaratılması için bir ilk adım niteliği taşımasıdır.

In this panel, woman filmmakers from each country will discuss the conditions and positions of woman filmmakers in their own sector in both countries, contemporary cinema studies, future visions and what have changed until today. One of the intentions of this panel is to have the qualification to create a communication atmosphere between the woman filmmakers of both countries.

**Yer:** Panel Salonu / 2. Kat

**Saat:** 13:30 – 15:00

**Location**: Panel Room / 2nd Floor

**Date**: 13:30 – 15:00

**Katılımcılar / Participants:**

* ***Emily Tang – Yönetmen / Director***

1970 doğumlu Emily Tang, ilk uzun metraj filmi “Conjugation”u 2001 yılında yönetti ve Locarno Film Festivali’nden mansiyon ödülü kazandı. 2008 yılında çektiği ikinci filmi “Perfect Life” ise Venedik Fiml Festivali’nde gösterildi ve Hong Kong ile Vancouver’den ödüllerle döndü. “Özür Dilerim”, yönetmenin üçüncü uzun metraj filmi.

Emily Tang was born in 1970. She directed her first dramatic feature film “Conjugation” in 2001, which received a special mention at Locarno Film Festival. Her second film, “Perfect Life” (2008) was screened at Venice Film Festival and won awards in Hong Kong and Vancouver. All Apologies is her third feature.

* ***Gao Yijie – Yönetmen / Director***

2007 yılında lisansını Radyo ve Televizyon Gazeteciliği alanında Moskova Üniversitesi’nde tamamlayan Gao Yijie, karierine RIA Novosti’de başlamış ve orada çalıştığı süreç boyunca birçok önemli habere imza atmıştır. Phoenix Weekly, SINA.com, IFENG.com, Tecent.com ve Global Times için yazılar yazmış ve CCTV ile SNG kanallarıyla ortak projeler yürütmüştür. 2013 yılında Gao, Çin’e geri dönerek Suzhou Kanalı’nda çalışmaya başladı. Sonrasında ise, “Everlasting Saxophone”un TV versiyonu ile Gao Yijie, 26. Çin Gazetecilik Ödülleri’nde üçüncülük ödülünü aldı. İlk videosu “The Soybean Shop” 10 milyondan fazla izleme aldı.

Graduated from Moscow State University in 2007 with a major in radio and television journalism, Gao Yijie entered RIA Novosti to start her career, during which she reported several major events. Gao has written for Phoenix Weekly, SINA.com, IFENG.com, Tecent.com and Global Times, and cooperated with CCTV and SMG. In 2013, she returned to China and worked at Suzhou Broadcast Station. After that, the TV feature film “Everlasting Saxophone” that Gao joined as the creator-in-chief, helped her won the third prize of the 26th Chinese Journalism Prize. Her first short video “The Soybean Milk Shop” has earned over 10 million views.

* ***Chen Qian – Senarist / Screenwriter***

Pekin Film Akademisi, Edebiyat Bölümü’nden, uzmanlığını senaryo üzerine yaparak 2010 yılında mezun oldu. 2012 yılından bu yana devam ettiği profesyonel senaristlik mesleğinde “Papa” ve “Stone of Winter” filmleriyle ödüller aldı. Çin-Türk ortak yapımı olan “Bosphorus Magic Moment” projesinin senaristliğini üstlenmektedir. Chen Qian’ın akıl hocalığını ünlü senarist ve yönetmen Xue Xiaolu yapmaktadır.

She graduated from the Department of Literature of Beijing Film Academy, majored in Screenwriting in 2010. Being a professional scriptwriter since 2012, she won awards with “Papa” and “Stone of Winter”. She is the scriptwriter for Sino-Turkish film “Bosphorus Magic Moment”. The famous scriptwriter and director Xue Xiaolu is her advisor.

* ***Xia Fei – Yapımcı / Producer***

New Wave Film’de yapım sorumlusu olarak görev alan Xia Fei, aralarında “Post Period of Ashing” ve “Eski Güzel Günler”in de bulunduğu birçok filmin yapımcılığını üstlenmiştir. Şu sıralar, “The Park”, “Butterfly Lovers” gibi yapımları sürdürmektedir.

Xia Fei, production director of “New Wave” (Xin Langchao) Film, presented many films as a producer, including “Post Period of Ashing”, “Good Old Days”, and now is preparing some new projects, like The Park, Liang Shanbo and Zhu Yingtai (Butterfly Lovers).

* ***Ceylan Özgün Özçelik – Yönetmen / Director***

1980, Rize doğumlu Ceylan Özgün Özçelik Marmara Üniversitesi Hukuk Fakültesi mezunudur. 2002’de radyo ve televizyon programcısı olarak Best Medya’da çalışmaya başladı. Adrienne Weiss'la Oyuncu Yönetimi, Stuart Dryburgh'le Görüntü Yönetimi dahil olmak üzere çeşitli sinema atölyelerine katıldı. Yazıp yönettiği kısa metrajlı filmler, Bratislava Art’tan Portekiz Festroia’ya festivallerde gösterildi. Toplumsal hafıza temalı ilk uzun metrajlı filmi “Kaygı” dünya prömiyerini 67. Berlin Film Festivali’nde Panorama Special seçkisinde yaptı.

Born in 1980, Rize, Ceylan Özgün Özçelik has graduated from Law in Marmara University. She started to work as a media producer in Best Medya in 2002. She has participated in many cinema workshops including Methods in Acting by Adrienne Weiss, Cinematography by Stuart Dryburgh. The short films she has written and directed have been screened in festivals such as Bratislava Art and Festroia. Her collective memory themed debut feature film “Inflame” was premiered in 67th Berlinale’s Panorama Special.

* ***Emine Yıldırım – Yapımcı, Senarist / Producer, Screenwriter***

ODTÜ İşletme Bölümü’nden mezun olduktan sonra İstanbul Bilgi Üniversitesi Sinema ve Televizyon Bölümü’nde yüksek lisans çalışmalarını tamamladı. 2005 senesinde, Bilgi Üniversitesi’nden sınıf arkadaşlarıyla beraber Giyotin Film Prodüksiyon’u kurdu. Discovery Europe Kanalı için 6 kısa belgesel, “Yastığım Taş Yorganım Taş” belgeseli, Can Candan yönetmenliğindeki “3 Saat”in ve Ramin Matin'in “Canavarlar Sofrası” ve “Kusursuzlar”ın yapımcılığını üstlendi. Emine Yıldırım, “Kusursuzlar” filminin senaryosuyla Ankara Film Festivali En İyi Senaryo Ödülü’nü ve de Uçan Süpürge Bilge Olgaç Başarı Ödülü’nü kazandı. Yapımcılığını gerçekleştirdiği ve Derya Durmaz’ın yönettiği “Zıazan” adlı kısa filmi 2014 Diversity in Cannes’dan iki ödül aldı ve 30’dan fazla dünya film festivalinde gösterildi. 2008’den beri TZ, Time Out Istanbul English, Arka Pencere ve Filmdienst yayınlarına kültür sanat haberleri ve film eleştirileri yazmaktadır. Kadir Has Üniversitesi Sinema Bölümü yüksek lisans programında senaryo dersi vermektedir.

She finished her master’s degree in Bilgi University’s Cinema and Television department after graduating from Management Department of Middle East Technical University. In 2005, she established Giyotin film Production with her classmates from Bilgi University. She produced 6 short documentaries for Discover Europe, the documentary “Yastığım Taş Yorganım Taş”, Can Candan’s “3 Saat” and Ramin Matin’s “The Monsters’ Dinner” and “The Impeccables”. With her script for “The Impeccables”, Emine Yıldırım won the Best Script award in Ankara Film Festival and the Bilge Olgaç Achievement Award in Flying Broom Film Festival. She produced Derya Durmaz’s short film “Ziazan” which won two awards in Diversity in Cannes and has been screened in world-wide film festivals. Since 2008, she’s been writing culture and arts articles and movie critics for TZ, Time Out Istanbul English, Arka Pencere and Filmdients publications. She is also lecturing about scriptwriting in Kadir Has University.

* ***Sevinç Baloğlu – Yönetmen, Yapımcı / Director, Producer***

Anadolu Üniversitesi İletişim Fakültesi’nden mezun oldu. İki arkadaşı ile senaryosunu yazdığı, Suha Arın tarafından çekilen “Kula’da Üç Gün”, En İyi Belgesel Film dalında Altın Portakal ödülünü aldı. TRT ve KKTC Bayrak Televizyonu’nda metin yazarı ve yönetmen olarak çalıştı. 1991-2009 yılları arasında TÜRSAK Vakfı’nda, festival genel sekreteri ve genel müdür olarak çalıştı. Aynı yıllarda ‘Mardin’den Bir Ses’, ‘Troya’, ‘Padişahın Portresi’, ‘Versailles’ten Topkapı’ya’, ‘Yeşilçam’ın İstanbul’u, ‘Savaş ve Barış’ belgesellerinde senaryo yazarı ve yapımcı olarak yer aldı. 2009 yılında RS SU YAPIM’ı kurdu. 2015 yılında kurduğu MAKİ Derneği bünyesinde “Your Voice Your Choice” filmlerini ve “Köklere Yolculuk” belgeselini yönetti. “Onun Filmi” belgeselinin yapımcılığını yaptı.

She studied in Anadolu University’s Communication department. Together with her two friends, she wrote the script for Suha Arın’s “Three Days in Kula” and the film won the Best Documentary Award in Antalya Golden Orange Film Festival. She worked as copywriter and director for Turkish Radio and Television Cooperation and Northern Cyprus’ Bayrak TV. Between 1991 and 2009, she worked as General Secretary of Festival and General Manager in TURSAK Foundation. During those years she participated as scriptwriter and producer in documentaries “Mardin”den Bir Ses”, “Troya”, “Padişahın Portresi”, “Versailles”ten Topkapı”ya”, “Yeşilçam”ın İstanbul”u, “Savaş ve Barış”. She established RS SU Production in 2009. Within the MAKI Foundation that she has founded, she produced “Your Voice Your Choice” films and the documentary “Köklere Yolculuk”. She produced the documentary “Onun Filmi”.

1. **Çin ve Türk Sinemalarında “Yeni Nesil Sinemacılar” / ”New Generation Filmmakers” in Chinese and Turkish Cinemas**

Her iki ülkeden genç sinemacıların katılımıyla gerçekleştirilecek bu panelde yeni nesil sinemacıların sinema sanatına bakışları; yeni eğilimler, gelecek vizyonları; fonlar, destekler ve diğer tüm üretim imkânları ele alınacak, iş birliği ve iletişim olasılıkları üzerinde durulacaktır.

In this panel where young filmmakers from both countries will be taking place; new approaches, future visions, funds, sponsors and all the other production opportunities will be discussed, cooperation and communication possibilities will be pointed out.

**Yer:** Panel Salonu / 2. Kat

**Saat:** 15:30 – 17:00

**Location**: Panel Room / 2nd Floor

**Date**: 15:30 – 17:00

**Katılımcılar / Participants:**

* **Gao Zehao – Yönetmen / Director**

Çinli yönetmen, kurgucu ve yapımcı Zehao Gao, 2005 yılında Pekin Film Akademesi’nde yönetmenlik eğitimi almıştır. 2009 yılında çektiği ilk sinema filmi “Dabing’s Shakespeare”den önce CCTV Medya Şirketi için filmler ve televizyon programları çekmiştir. 2012 yılında çektiği “Witness” isimli filmi 29. Varşova Film Festivali’nde gösterilmiştir. Kendisinin son uzun metraj filmi ise “Uzun, Sıcak Bir Yaz Günü”dür.

Chinese director, editor and producer. In 2005 he studied film directing at the Beijing Film Academy. He has directed films and television shows for the CCTV broadcasting company. He made his debut feature film "Dabing's Shakespeare" in 2009. His film "Witness" (2012) was screened at the 29th Warsaw Film Festival. "To Kill a Watermelon" is his latest feature film.

* **Liu Fang– Yönetmen / Director**

Yönetmen ve senarist Fang Liu 1979 yılında, Liao Ning’de doğdu. Chongging Teknoloji Enstitüsü’nde eğitimini tamamladıktan sonra senarist ve yardımcı yönetmen olarak Xian’daki Western Film Group’ta çalışmaya başladı. 2002 yılında ilk uzun metraj filmi olan “Good Old Days”i çekti.

Director and screenwriter Fang Liu was born in Liao Ning, 1979. He graduated from the Chongqing Institute of Technology and joined the Western Film Group in Xian as a scriptwriter and assistant director in 2002. "Good Old Days" is his debut feature.

* **Li Ruijun – Yönetmen / Director**

Li Ruijun, Çin bağımsız sinemasının yükselen yıldızlarından. İlk uzun metraj filmi “Summer Solstice”, 2007 yılında Sao Paulo’da yarıştı. “The Old Donkey”, “Fly with the Crane” ve “River Road” ise aralarında Berlinale ve Venedik Film Festivali’nin de bulunduğu birçok festivale davet edildi.

Li Ruijun is a rising filmmaker in the Chinese independent cinema. His feature debut, “Summer Solstice”, competed at the Sao Paulo 2007. His “The Old Donkey”, “Fly with the Crane” and “River Road”, were invited to major film festivals, including the Berlinale and Venice.

* **Quan Xiaomin – Yönetmen / Director**

Ergeng Video’da görevli olan Quan, ilk yılında 30’dan fazla videonun yapımını gerçekleştirdi. Quan’ın filmleri hislerin muazzam ifadeleri ve hikaye anlatıcılığına yenilikçi bir yaklaşımla dolup taşıyor. “Crazy about Poetry”, “The Policeman”, “The Most Precious”, “Heroes of Huashan”, “I Speak Of Beilin in Chang” öne çıkan filmleri arasındadır.

Quan is working at Ergeng Video and have produced over 30 works in the first year. Quan’s films are abundant in contents that feature in great expression of emotions and progressive approach to narrating the stories of filmed characters, with the films Crazy about Poetry, The Policeman, The Most Precious, Heroes of Huashan, I Speak Of Beilin in Chang’an as the representative works.

* **Yao Shouqin – Yönetmen / Director**

Ergeng’in Qingdao ekibinin lideri olan Yao Shouqin, Shandong Normal Üniversitesi’nin Gazetecilik bölümünden mezun oldu. Dokuz yıllık muhabirlik kariyerinde defalarca ödüllere layık görüldü. 2015 yılından beri ortak projeler geliştirdikleri Ergeng Video’nun We-Media ekibiyle birçok mikro-belgesel film yaptılar. Çeşitli türlerden 30’dan fazla kısa filmin yönetmenliğini üstlendi. Kısa filmlerinden “Blade Runner” Pekin Uluslararası Mikro-Film Festivali’nden ödül alırken bir diğer filmi “The Train” ise 10 milyonun üzerinde izlenme aldı.

Yao Shouqin, the head of Qingdao team of Ergeng, graduated from Shandong Normal University with a major in journalism. With a nine-year experience of reporting current political news, he has won several news awards. Yao has cooperated with We-media team of “Ergeng Video” to shoot micro documentary films since 2015. He has planned and directed over 30 short films in various types. His short documentary film “Blade Runner” won the award in Beijing International Micro Film Festival and his another work “The Train” gained 10 million-level views.

* ***Ayris Alptekin –Oyuncu, Kurgucu, Yönetmen / Actress, Editor, Director***

1992 yılında İstanbul’da doğdu. Tiyatro alanında çalıştığı dönemde yazdığı Oyun Alanına! (2009) oyunuyla Yılın Genç Yazarı Ödülü’nün sahibi oldu. 2013 yılında, Zeynep Dadak ve Merve Kayan’ın birlikte yazıp yönettikleri Mavi Dalga filminin başrolünü üstlendi ve bu filmdeki performansıyla 25. Ankara Uluslararası Film Festivali, Umut Veren Yeni Kadın Oyuncu, 17. Uçan Süpürge Uluslararası Kadın Filmleri Festivali, Genç Cadı ve 20. Sadri Alışık Ödülleri Ekrem Bora Özel Ödüllerinin sahibi oldu. 2014 yılında, Ben Bir Slogan Buldum: Annem Benim Yanımda isimli ilk uzun metraj belgesel filminin yönetmenleri arasında yer aldı ve kurgusunu üstlendi. 2016 yılında ise Kot Farkı isimli ilk kısa filmini yönetti.

She was born in Istanbul in 1992. After having started working in the area of theater, she wrote two short plays which called The Scab (2010) and To the Playground! (2009). She was was given The Young Talented Playwright prize by Istanbul State Theatre Awards. She took place as a starring actress in the first feature movie The Blue Wave which was directed by Zeynep Dadak and Merve Kayan in 2013. She also got The Young Witch award in the 17th Flying Broom Film Festival. She shot and edited her first feature documentary I've Found a Slogan: My Mother Is with Me with her crew in 2014. In 2016, she directed her first short film called Ground Level.

* ***Dorukhan Acar – Yapımcı / Producer***

Dorukhan Acar, 1979 Ankara doğumludur. Clark Universitesi’nden mezun olduktan sonra 2001 senesinde Oliver Wyman New York’ta yönetim danışmanlığı kariyerine başlayan Acar, ardından The Boston Consulting Group (BCG,) Roland Berger Strategy Consultants (RB) şirketlerinde görev yapmıştır. 2012 yılında Insignia Yapım AŞ şirketini kuran Acar, “Dağ II” başta olmak üzere 6 filmin yapımcılığı/ortak yapımcılığını yapmıştır. Mini-seri “BÖRÜ”, “Arapsaçı” ve “İyi Oyun” filmlerinin de yapımcılığını üstlenen Acar’ın aynı zamanda eğlence endüstrisinde yeme/içme ve spor ekonomisi alanlarında da girişimleri ve akademik çalışmaları bulunmaktadır. Acar, aynı zamanda Bilgi Universite Ekonomi Hukuku yüksek lisans sahibidir.

Dorukhan Acar was born in 1979, Ankara. Starting his career as a management consultant in Oliver Wyman New York after graduating from Clark University in 2001, Acar continued working for The Boston Consulting Group (BCG) and Roland Berger Strategy Consultants (RB). He established Insignia Production Company in 2012. The company produced 6 feature films including “Dağ II”. Also being the producer of mini-series “Börü” and feature films “Arapsaçı” and “ İyi Oyun”, Acar has enterprises and academic studies on food and beverage in entertainment business and sports economy. He also has master’s degree on Economical Law from Bilgi University.

* ***Emin Alper – Yönetmen, Senarist / Director, Screenwriter***

1974 yılında doğan Emin Alper liseyi Ankara Fen Lisesi’nde okudu. Boğaziçi Üniversitesi’nde aldığı iktisat eğitiminin ardından, aynı üniversiteden doktora derecesini aldı. “Rıfat” ve “Mektup” adlı kısa filmlerinin ardından çektiği ilk uzun metrajlı filmi “Tepenin Ardı”, dünya galasını 2012 yılında Berlin Film Festivali’nde yaptı ve Caligari ödülünü kazandı. Asya Pasifik Film ödüllerinde de En İyi Film seçildi. İstanbul Teknik Üniversitesi’nde dersler veren Emin Alper’in 2015 yapımı ikinci filmi “Abluka”, dünya galasını 72. Venedik Film Festivali’nin ana yarışma bölümünde yaptı ve burada Jüri Özel Ödülü’nü kazandı. Türkiye galasını 22. Altın Koza Film Festivali’nde yapan “Abluka” bu festivalden de En İyi Film dahil olmak üzere beş ödülle döndü. “Abluka” Asya Pasifik Film Ödüllerin’de de Jüri Büyük Ödülü’ne layık görüldü.

Born in 1974, Emin Alper went to Ankara Science High School. After studying economics in Boğaziçi University he did his master’s degree in the same university. After his short films “Rıfat” and “Mektup”, Emin Alper’s debut feature film “Beyond The Hill” made its world premiere in Berlin Film Festival and won the Caligari award. In the Asia Pacific Film Festival, the movie got awarded for Best Feature. While lecturing in Istanbul Technical University, Emin Alper’s second feature film “Frenzy” made its world premiere in the competition section of Venice Film Festival and won the Grand Jury Award. Making its Turkey premiere in Adana Golden Boll Film Festival, “Frenzy” returned with five awards including Best Picture. “Frenzy” also won the Grand Jury Award in Asia Pacific Film Awards.

* ***Gülin Üstün – Köprüde Buluşmalar Yöneticisi / Head of Meetings on the Bridge***

EAVE ve Torino Film Lab Script & Pitch programı mezunu Gulin Üstün, kariyerine Y&R Reklamevi’nde ajans prodüktörü olarak başladı. 2000 yılında Atlantik Film ekibine dahil oldu. Burada reklam film yapımcılığı ve yöneticiliğin yanı sıra uzun metraj filmlerin uluslararası promosyon, pazarlama ve finans stratejilerinden sorumlu olarak filmlerin Almanya , Japonya, İngiltere, Fransa ve Amerika gibi ülkelere satışlarını tamamladı. 2008 yılında GU-FILM’i kurdu. Aynı yıl danışma kurulu üyesi olarak başladığı Köprüde Buluşmalar’ın 2010’dan beri yöneticisidir. Soho House İstanbul’un program yöneticiliğini sürdürmektedir.

EAVA and Torino Film Lab Script & Pitch program graduate Gulin Üstün has started her career as an agency peoducer in Y&R Advertisement Agency. She joined Atlantik Film in 2000. Besides being a commercial producer and an administrative, as the responsible person for international promotion, marketing and financial strategy of the feature films she made sells to Germany, Japan, England, France and U.S.A. She established GU-FIILM in 2008. The same year she started taking part in the consultancy board of Meetings on the Bridge and she is the head of the project since 2010. She is also the event manager of Soho House Istanbul.

**İPEK YOLU SEKTÖR BULUŞMASI / SILK ROAD INDUSTRY MEETING**

**Yer:** Teras

**Saat:** 12:30 – 16:30

**Location: Terrace**

**Date: 12:30 – 16:30**

Çinli sinemacıların ortak yapım projelerini sunmasıyla başlayacak olan İpek Yolu Sektör Buluşması’nın amacı, İpek Yolu’nun iki ucunda bulunan ve bu ticaret-kültür yolunun tarih boyunca en aktif belirleyicileri olmuş Türkiye ve Çin sinemalarını ve sinema sektörlerini buluşturmak, geçmişten gelen kültürel bağlar üzerinden geleceğe dönük işbirliği ve ortak yapım imkânlarının, yeni pazar olanaklarının araştırılmasıdır.Her iki ülkeden yapımcı, yönetmen ve senaristlerin oturup projelerini konuşabilecekleri ve fikir teatisinde bulunabilecekleri bu buluşmada, mekân iki-beş kişilik oturma grupları şeklinde düzenlenecek, kişiler birebirde veya küçük gruplar halinde tanışma ve konuşma imkânı bulacaktır.

Starting with the presentation of co-production projects of Chinese filmmakers, Silk Road Industry Meeting intends to bring together the cinemas and cinema industries of Turkey and China, who are located at both ends of Silk Road and have been the most important determinants of this culture-trade road throughout history, and to research the future cooperation and co-production possibilities based on historical culture bonds. In this meeting where producers, directors and scriptwriters from both countries will be able to sit down and talk about their projects and exchange their ideas; the location will be organized to have sitting groups for 2-5 persons, participants will have the possibility to one-to-one or in small groups.